

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1984/24
22 February 1984

RUSSIAN

Original: Spanish

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Сороковая сессия

Пункт 5 предварительной повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В ЧИЛИ

Вербальная нота Постоянного представительства Чили
при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
от 21 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального
секретаря по вопросам прав человека

Постоянное представительство Чили было бы весьма признательно, если бы настоящая вербальная нота и приложение к ней были бы распространены в качестве официального документа Комиссии и доведены до сведения делегаций, являющихся членами Комиссии по правам человека.

В прилагаемом документе вновь указывается принципиальная позиция правительства Чили в отношении Комиссии по правам человека.

CE.84-11027

Приложение

Повестка дня сороковой сессии Комиссии по правам человека вновь содержит пункт 5, озаглавленный "Вопрос о правах человека в Чили". При рассмотрении этого пункта Комиссия будет иметь в своем распоряжении доклад так называемого "Специального докладчика" г-на Райсумера Лалла. Можно предположить также, что будет представлен проект резолюции о положении в области прав человека в Чили, который будет далек от истины и в основе которого будут лежать чисто политические и тактические соображения.

1. Отдельный пункт повестки дня

Сохранение Комиссией по правам человека в своей повестке дня отдельного пункта, касающегося Чили, и существование специальной должности, называемой Специальный докладчик, является явным указанием на дискриминационный и избирательный характер процедуры, применяемой по отношению к Чили при рассмотрении данного вопроса.

Фактически нет никаких оснований сохранять в повестке дня пункт 5, поскольку в повестке дня содержится пункт 12, озаглавленный "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях". В соответствии с этим названием Комиссия в рамках данного пункта должна рассматривать и анализировать положение отдельных стран. На практике она поступает таким образом в отношении различных стран в различных географических регионах и с различными политическими системами. Только в отношении Чили Комиссия применяет иной критерий в нарушение неотъемлемых принципов системы Организации Объединенных Наций, а именно принципа "юридического равенства государств". Страны-члены Комиссии по правам человека должны изменить и исправить это ненормальное положение, подрывающее репутацию самой Комиссии.

2. Специальный докладчик

С другой стороны, сохранение должности Специального докладчика для Чили также подтверждает избирательный и дискриминационный характер процедуры, применяемой по отношению к нашей стране. Как указывалось 3 июня 1983 г. в заявлении Постоянного представительства Чили при Организации Объединенных Наций в связи с назначением на этот пост г-на Р. Лалла:

"По нашему мнению, сохранение этой процедуры фактически не только нарушает основные задачи Организации Объединенных Наций, такие, как содержащиеся в положениях пунктов 3 и 4 статьи 1 Устава, но и является нарушением положений резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, в которой устанавливается лишь одно постоянное общеприменимое и общеприемлемое правило для этой Организации. Сохранение этой процедуры является явно неуместным; долгие годы, в течение которых она применялась, показали, что она является абсолютно непродуктивной, поскольку она содействовала лишь нарушению отношений сотрудничества, которые ранее существовали между Чили и Организацией Объединенных Наций в данной области, отношений, которые вполне могли бы считаться образцовыми, поскольку Чили была единственной страной, согласившейся на посещение ее специальной группой, назначенной Комиссией по правам человека.

Эта специальная должность была утверждена в 1978 г. без получения на то необходимого предварительного согласия правительства Чили, что должно было быть необходимым условием для создания такой должности, если целью было бы действительно стремление к осуществлению деятельности, направленной на плодотворное сотрудничество в духе уважения".

Правительство моей страны хотело бы напомнить о том, что указывалось в том же заявлении и непосредственно было сообщено самому г-ну Райсумеру Лалла 8 июня 1983 г., а именно то, что это является "принципиальной позицией и [правительство Чили] хотело бы, чтобы было ясно указано, что оно возражает против дискриминационной и избирательной процедуры, а не против конкретного лица".

3. Статья бюджета

Помимо этих двух фактов, которые явно нарушают принципы Устава Организации Объединенных Наций и особенно принцип сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и государствами-членами, в соответствующих статьях бюджета Организацией Объединенных Наций выделяется слишком большая сумма для должности Специального докладчика и связанных с его работой расходов, как подчеркивалось Постоянным представителем Чили на последней сессии Генеральной Ассамблеи. Эти факты были доведены до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

4. Двойкий подход

Так постепенно формировался двойкий подход к рассмотрению этого вопроса как Комиссией по правам человека, так и Генеральной Ассамблеей. К различным странам применяются неодинаковые критерии и замалчиваются многочисленные случаи явных серьезных нарушений прав человека правительствами многих стран-членов самой Комиссии по правам человека и Организации Объединенных Наций. В этой связи следует напомнить, что в своем докладе за 1983 г. организация Международная амнистия описывает нарушения прав человека в 117 странах. Говоря конкретно о Чили, следует отметить, что среди авторов резолюции, которая касается нашей страны и которая была принята на последней сессии Генеральной Ассамблеи, фигурируют девять стран, на которые указывается в этом докладе.

Страны, которые никогда не соглашались на посещения Специальной группы Комиссии по правам человека и заявляют, что никогда не согласятся на такие посещения, а также не намерены сотрудничать ни со специальными представителями, ни с уполномоченными лицами Комиссии, стремятся навязать в отношении Чили особый и пристрастный подход.

Кроме того, в резолюциях, которые традиционно принимаются в отношении Чили, из года в год повторяются те же пункты с незначительными стилистическими изменениями, и эти резолюции являются вмешательством в дела, явно и непосредственно входящие в компетенцию суверенного государства.

Такой двойкий подход находит свое отражение также в докладах, которые подготавливает Специальный докладчик и в которых очевидно полное отсутствие объективности. Содержащаяся в них информация создает искаженную картину чилийской действительности. Источниками этой информации являются группы, политическая деятельность которых направлена против правительства Чили и которые заинтересованы в предоставлении пристрастных и субъективных данных.

5. Процесс институционализации

Члены Комиссии затыкают уши и закрывают глаза, когда речь идет о беспристрастном и объективном рассмотрении вопроса о проведении в жизнь процесса институционализации, который проводится в Чили с 1983 г. в соответствии с положениями Политической конституции государства, которая была принята большинством населения в ходе референдума 1980 г. и которая вступила в силу в 1981 году. Игнорируются и сознательно умалчиваются в целях оправдания ритуала голосования за проекты резолюций, которые фальсифицируются в силу отсутствия сбалансированности и достоверности, а также в силу их явно пристрастного характера, следующие происшедшие изменения: не вызывающий сомнения прогресс в политической структуре; отмена цензуры и свобода публикации книг; свобода печати; отмена чрезвычайного положения; исполнение правительством решений, вынесенных независимой судебной властью; изучение и публикация проектов законов конституционного характера, касающихся политических партий; значительное увеличение числа разрешений на возвращение в страну лицам, находящимся в изгнании, в том числе лидерам политических партий, имеющих связи с заграницей, что признавалось в публикациях и решениях МАКЖ и УВКБ; свобода собраний и правила ее осуществления и т.д.

6. Сотрудничество

В силу всех этих и многих других причин, которые было бы утомительно перечислять, правительство Чили, единственное правительство за всю историю существования Организации Объединенных Наций, полностью сотрудничавшее с Комиссией по правам человека, согласившись на посещение страны Рабочей группой самой Комиссии (в 1978 г.), с 1980 г. прекратило сотрудничество с Комиссией по правам человека и сотрудничество в проведении процедур общего характера.

Политическая мотивация и применение дискриминационных и избирательных процедур Комиссией по правам человека привели к тому, что Чили, являющееся государством-членом Организации Объединенных Наций, прекратило процесс сотрудничества.

Чили готово сотрудничать в проведении обычных процедур Организации Объединенных Наций на тех же условиях, на которых оно сотрудничает со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, входящим в их компетенцию, как только будет исправлено существующее положение, которое представляет собой нарушение принципов юридического равенства государств, суверенитета и сотрудничества, закрепленных в Уставе Организации.

То уважение, с каким мы относимся к различным делегациям, участвующим в работе этой сессии Комиссии по правам человека, заставило нас вновь кратко изложить нашу позицию.

Женева, февраль 1984 года